

## ЯЗЫК МУАН

**1.1.0. Общие сведения.** Муан – один из малых языков респ. Кот д’Ивуар, на нём говорит народ муан, живущий в центральной части страны (субпрефектура Конгассо). Соседями муан с юга является также относительно малосисленный народ уан, а также гуру, с которыми муан поддерживают тесные контакты. Среди муан живут также представители народа джула (в особенности в адм. центре Конгассо). Начиная с 1970-х гг. среди муан начинает распространяться христианство (гл. образом протестантизм), подавляющее большинство муан придерживается традиционных верований.

**1.1.1. Варианты названия:** муан (самоназвание); мона (первоначально название муан на языке джула), франц., англ., *mona*, *mwan*; уан *gààgòlè*.

**1.1.2. Я.М.** относится к южной подгруппе восточной группы языков Манде, в которой по многим параметрам занимает центральное положение. Наиболее близкими к муан оказываются языки гуру и яурэ, сходство с языком уан определяется не генетической близостью, а более поздними схождениями.

**1.1.3. Я.М.** распространён в небольшой компактной области в центральной части страны в субпрефектуре Конгассо, где на муан говорят в 17 деревнях. По данным на 1993 год (*Ethnologue-14*), на языке муан говорили около 17 тысяч человек, к настоящему времени эта цифра могла несколько увеличиться. Имеется небольшая диаспора муан в Абиджане.

Муан является вторым языком для многих уан; муан понимают некоторые представители народа джула, живущие в деревнях муан. Большинство муан владеет языком гуру, многие говорят на языке джула, особенно живущие в административном центре, несколько меньшее количество говорит на языке уан; живущие в городах муан владеют французским языком. Незначительное количество муан – монолингвы.

### 1.2.0. Лингвогеографические сведения

**1.2.1. Общий диалектный состав.** В я.М. не выделяются ни диалекты, ни говоры, хотя отмечаются некоторые отличия в языке отдельных деревень.

### 1.3.0. Социолингвистические сведения

**1.3.1. Я.М.** не имеет официального статуса. В администр. центре субпрефектуры пос. Конгассо до войны 2002 г. я.М. иногда использовался в местном радиовещании как язык транслировавшихся фольклорных произведений. Я.М. используется частично в церковной службе, при общении с соседями. В остальных сферах жизни используется французский язык (школа, администрация) или язык джула (торговля, фельшердский пункт). В деревнях сохранность я.М. хорошая.

**1.3.2. Литературная норма я.М.** складывается на основе говора деревни Бамбалума. Выходцы из этой деревни являются основными деятелями младописьменной культуры муан; ими были составлены сборник народных сказок (*A. Gogbe. Mwa ta can mu -le -gя*), учебник для начального обучения чтению и письму на муан (*Zogbeï Djé Pierre. Mwa mu ‘an ‘сявя -кээ’ a daan*), а также выполнен перевод Нового Завета. Согласно данным Этнолога, менее 1% муан грамотны на родном языке.

**1.3.3. Я.М.** не используется в школе ни как предмет, ни как язык обучения, в т.ч. и “неформальный”, т.к. учителя школ в деревнях муан (таких школ шесть) принадлежат другим народам и на я.М. не говорят. Имеется учебник для начального обучения чтению и письму на я.М. (см. выше).

С 1970-х гг. изучение я.М. ведётся сотрудниками Летнего Лингвистического института (SIL) [*Margrit Bolli, Eva Flik, Caroline Fleming*], с 2003 г. также Е.В. Перехвальской.

**1.4.0. Письменность на основе латинского алфавита.** Используются дополнительные буквы для обозначения некоторых гласных: э “открытое о”: ‘кээ [кэйэй] ‘рука’; я “открытое е”: *bhя* [бяЮ] ‘рана’; ч “гласный с нулевой степенью раствора”: ‘ч [чй] ‘я’; а также диграфы для обозначения некоторых согласных фонем: *bh* – импловивный билабиальный звук [β]; *gb, kp* – двухфокусные смычные звуки; *gw, kw* – лабиализованные (огубленные) звуки. Долгота гласного обозначается его удвоением. Назализация гласного, как и всей стопы, обозначаются сочетанием буквы, обозначающей неназализованную фонему с буквой *n*: *an* [ã], *een* [ɛ̃ɛ̃]. Назализация стоп, начинающихся с [β],

передаётся при помощи буквы *m*, соответствующей носовому аллофону имплозивного *b*: *mle* [bɫɛ] ‘змея’.

Тоны обозначаются следующим образом: высокий тон обозначается апострофом, низкий тон знаком дефиса, а падающий знаком равенства; средний тон не имеет специального обозначения. В двусложных словах если оба гласных несут один и тот же тон, обозначается лишь тон первого гласного: *bie* [biē] ‘слон’. Если первый гласный несёт низкий тон, а второй “более высокий” (высокий или средний), конец слова маркируется апострофом: *-gbaan'* [gbàā'] ‘собака’. Если тон первого гласного средний, а второго высокий, он маркируется как “более высокий” апострофом: *kəne' kōné'* ‘жук’; низкий тон второго гласного маркируется дефисом: *pina-* [pīnà] ‘возвращаться’. Если тон первого гласного высокий, а второго “более низкий” (средний или низкий), он маркируется знаком дефиса в конце слова: *'pubɔ-* [rúbɔ] ‘здороваться’. В трех- и более сложных словах обозначается лишь тон начального гласного.

**1.5.0.** Лингвистических данных для периодизации истории языка для я.М. нет.

**1.6.0.** Я.М. входит в верхнегвинейский языковой союз, разделяя его основные черты.

## **2.0.0. Лингвистическая характеристика**

### **2.1.0. Фонологические сведения**

#### **2.1.1. Фонемный состав**

##### Гласные

Ряд	Передний	Средний	Задний
Подъём	<i>i ĩ</i>		<i>u ũ</i>
	<i>e</i>		<i>o</i>
	<i>ɛ ɛ̃</i>		<i>ɔ ɔ̃</i>
		<i>a ã</i>	
			<i>ŋ</i>

Фонетически долгие гласные интерпретируются как сочетания двух идентичных гласных фонем.

Фонема *ŋ* рассматривается как гласный с нулевым раствором рта. Как и другие гласные она несёт на себе определённый тон, однако не имеет долгого коррелята: в этом случае противопоставление по долготе/краткости отсутствует.

##### Согласные

	Лабialsны	Дентальные	Палатальные	Велярные	Велярные лабиализованные	Лабиевелярные
Глухие смычные	<i>p</i>	<i>t</i>		<i>k</i>	<i>kw</i>	<i>kp</i>
Звонкие смычные	<i>b</i>	<i>d</i>		<i>g</i>	<i>gw</i>	<i>gb</i>
Глухие фрикативные	<i>f</i>	<i>s</i>				
Звонкие фрикативные	<i>v</i>	<i>z</i>				
Имплозивные/сонанты	<i>ɓ/m</i>	<i>d'/n (-l-)(-r-)</i>	<i>y/j</i>		<i>w/ɥ</i>	

В назальных стопах все согласные реализуются с назализацией. Таким образом носовые сонанты *n, m, ɲ* являются назализованными аллофонами соответствующих имплозивных согласных, выступающих как таковые в не-назализованных стопах.

В интервокальной позиции в не-назализованных стопах имплозивный *d'* реализуется как латеральный [l] или одноударный [r]. Конкретная реализация во многом индивидуальна, однако аллофон *-r-* в большем количестве идиолектов встречается в стопах с начальными *t* и *d*, и как *-l-* в стопах с начальными лабиальными, велярными и лабиевелярными. В интервокальной позиции

назализованных стоп данная фонема может также выступить как [n].

### 2.1.2. Ударение в я.М. отсутствует.

В я.М выделяются три основных фонологических (смыслоразличительных) тона: высокий, средний и низкий.

Тон	<i>si</i>	<i>kaa</i>	<i>gboo</i>	<i>kwlaa</i>	<i>ya</i>
В высокий	sí 'племя'	káá 'вы не (отрицательная серия)'	gbóó 'замок'	kwlááá 'клеить'	yá 'он его (слитная субъектно-объектная серия)'
С средний	sī 'берёт'	kāā 'рыба'	gbōō 'ствол'	kwlāā 'клеит (хабитуалис)'	yā 'рождаться'
Н низкий	sì 'пила'	kàà 'напильник'	gbòò 'бородавочник'	kwlàà 'локоть'	yà 'твой (притяжательная серия)'

М.Болли и Э. Флик выделяют также модулированный (падающий) тон. Принимая точку зрения, согласно которой долгий гласный рассматривается как сочетание двух кратких, а глайд как аллофон гласного, несущего собственный тон, нет оснований для выделения в я.М. особого модулированного тона: ср.: Gwà (в орфографии Болли и Флик = *Gwa*) 'Гуа (один из кланов М.)'; единственное слово, где по данным Болли и Флик засвидетельствован модулированный тон в лёгкой стопе: gɔŋlɔ (в орфографии -gɔŋlɔ =) 'серп', которое мною не проверялось.

Падающий тон на тяжёлой стопе будет рассматриваться как сочетание высокого и низкого тона. Единственными формами, где засвидетельствована реализация тона как падающего являются: послелог là 'в. на' в сочетании с высокотоновым словом (*fé é là* 'в доме', но *vè dīn là* 'под сейбой'), а также перфектив глагола уē 'видеть' в аналогичной позиции (*á yâ* 'я его увидел', при *yâ yâ* 'он его увидел'). *yí dū* 'глубокая вода' – *dū* 'глубокий'

**Носитель тона** – слог (гласная)

Имеются также **грамматические тоны**, которые проявляются как изменение тона всего слова (или стопы-ядерного компонента слова) в зависимости от грамматической формы слова. Так, в хабитуалисе все глаголы принимают средний тон (см. п. 000). Только тонами выражается противопоставление некоторых личных местоимений.

Тон слова зависит также от тонального окружения слева.

Функции и **тонации** в я.М. ограничены; подавляющее большинство модальных оценок, выражаемых в других языках интонацией, передаются здесь при помощи модальных частиц, при этом тональный контур основной фразы не меняется.

**Назализация** в я.М. является просодическим явлением, распространяясь на всю стопу.

### 2.1.3. позиционная реализация фонем и просодем

Многие слова (некоторые глаголы, существительные, наречия и служебные слова) изменяют свой тон в зависимости от тона предыдущего слова. Имеется три типа изменения тона слова в зависимости от тона предшествующего элемента синтагмы, состоящего с ним в тесной синтаксической связи:

1. Константная модель: тон слова не меняется.

2. Контрастивная модель:

Тон предыдущего слова	Тон последующего слова
Высокий	Высокий
Средний	лексический (Средний или Низкий)
Низкий	Высокий

3. Координативная модель:

Тон предыдущего слова	Тон последующего слова
Высокий	Высокий
Средний	лексический (Средний или Низкий)
Низкий	Низкий

Тип изменения слова в зависимости от тонального окружения слева словарно задан, т.е. является

характеристикой конкретного слова. Местоимения 3 л. ед. и мн.ч., несмотря на то что они несут низкий тон, вызывают в последующем слове изменения, как если бы обладали средним тоном.

Контрастивная модель: ɨ́ lú ‘моя дочь’, lḕ lù ‘дочь женщины’, à̀ lù ‘его дочь’, Zālè̀ lú ‘дочь Зале’;

Координативная модель: ɨ́ drwà̀nè ‘мой племянник’, Gõõpè drwà̀nè ‘племянник Гонэ’, ‘его племянник’; è̀ kpé fà̀à̀nà ‘он украл козу’, è̀ mǎā fà̀à̀nà ‘он украл курицу’, è̀ zò fà̀à̀nà ‘он украл броненосца’.

#### 2.1.4. слог; наличие и статус долготных противопоставлений

В я.М. слог играет подчинённую роль по отношению к стопе, которая может состоять из одного или нескольких слогов. Стопы я.М. могут быть следующих типов: V, CV, CVV, CvLV, CVɨ. В позиции –L– допустима лишь фонема /d/ в вариантах [-l-] ([-r-]), обычно, в неназализованных стопах и [-n-] – обычно в назализованных. Стопы CvLV регулярно реализуются как CVLV либо CLVV: blà́á ‘банан’ может фонетически реализовываться как [bà́lá], [bà́ná], [blà́á], [bnà́á]. Произнесение “в два слога” считается характерным для детской речи: ngā - nā́nā ‘сладок’.

Гласный в стопе структуры CLVV может фонетически укорачиваться, что не является фонологически релевантным. Имеются, правда, не до конца проясненные примеры возможного фонологического различия стоп структуры CLV и CLVV: blā́ ‘бег’ и blā́ā ‘полнеть’. Есть случаи, когда назализованные стопы со структурой CvLV фонетически реализуются как CLVɨ: bēné ‘посох’ – [bléɨ], а также [béni]; réné ‘жало’ – [pléɨ], [réni]. В вариантах [béni], [réni] нарушается правило сингармонизма: в стопах CvLV могут быть только одинаковые гласные.

Невозможно также сочетание в пределах одной стопы назальных и неназальных гласных; назальность распространяется и на согласные назализованной стопы. исключений из этого правила не обнаружено.

#### 2.2.0. Морфонологические сведения

##### 2.2.1. фонологическая структура морфемы и/или слова; соотношение слога и морфемы

В я.М. морфемы, состоящие из более чем одной стопы, обычно являются знаменательными. Лексема (слово), в том числе и не обязательно композит, может состоять из нескольких стоп. Стопа, в то же время, может включать в себя более одной морфемы, в таком случае можно говорить как о фузионном, так и об агглютинативном стыке морфем.

Фузионная техника соединения морфем применяется широко в образовании форм личных местоимений: é ‘ты’ + связка ò > uò ‘ты не’ (серия слитная со связкой), а также форм перфектива глаголов: lè ‘покупать’ + показатель перфектива à > lwa. Агглютинативная техника соединения морфем применяется в образовании нефинитых форм глагола: lè ‘покупать’ + номинализатор lē > lèlè, а также при словообразовании существительных: dàwlí ‘уловка’ + суффикс абстрактных существительных yā > dàwlíyā ‘коварство’.

В целом, преобладающей формой соединения морфем является конкатенация, что делает границу между морфемой и словом, а также сложным словом и синтагмой, весьма нечёткой. Нередко фузия оказывается факультативной (fá = fɛ́é ‘дом+АРТ’), при этом неслитные формы считаются особенностью детской речи, они также характерны для медленной речи, а фузионные – для речи в обычном темпе.

##### 2.2.2. наличие фонологических противопоставлений морфологических единиц и категорий

В я.М. знаменительная лексика (существительные<sup>1</sup>, глаголы, прилагательные, послелоги, подавляющая часть наречий) не могут начинаться со стопы типа V или состоять из такой стопы. Напротив, это типично для личных местоимений, междометий, союзов, звукоподражательных слов, гласный в начале имеют и некоторые наречия (ámā ‘обязательно’, éyáà ‘вчера’, ézɨɨ ‘снова’).

Редуцированная модель слова с полным повторением стопы (реже двух стоп) характерна для экспрессивных наречий (zàglízàglí ‘шатаюсь’), прилагательных, наречий, квантификаторов

<sup>1</sup> единственное встретившееся мне исключение: a lu ku ‘танец (народа бете)’, заимствованное из языка бете (группа кру); ср. другие заимствования: ví ‘самолёт’, ra a bu ‘араб’.

“повышенной интенсивности” (glūṅglūṅ ‘очень глубокий’; gbògbò ‘очень много’), звукоподражательных слов (sóḥsóḥ ‘тук-тук’), а также некоторых существительных (kāṅkāṅ ‘колокольчик’, wléwlé ‘фисташки’). Редупликация не характерна для глаголов, местоимений, послелогов и других служебных слов, а также иных разрядов наречий (не экспрессивных).

### 2.2.3. типы чередований

Исторические чередования в я.М. не отмечены.

### 2.3.0.

Язык муан является по преимуществу изолирующим языком, однако имеет и синтетические формы. По типу выражения грамматических значений он является аналитическим языком; синтетические формы свойственны местоимениям, а также глаголу. Способ присоединения морфем фузионный (местоимения, перфектив глагола), и агглютинативный (существительное, нефинитные формы глагола).

**2.3.1. Грамматические классы слов.** Слова я.М. подразделяются на знаменательные (существительное, глагол, местоимение, прилагательное, наречие, числительное, локтивные слова, детерминатив, квантификатор), служебные (связка, артикль, союз, послелог, частица), а также слова, не входящие в структуру предложения (междометия). Части речи и их подклассы выделяются по морфо-синтаксическому критерию:

Знаменательные части речи:

Существительные: 1) относительные; 2) автосемантические

Глаголы

Местоимения

Прилагательные

Детерминативы

Наречия

Локативы

Числительные

Служебные части речи:

Детерминативы: 1) артикль; 2) шифтеры; 3) показатель множественности.

Послелог

Связка

Союз

Частицы

Междометия: 1) эмоционально-волевые реакции; 2) звукоподражания; 3) формулы вежливости.

**Существительное** – класс слов, способных быть вершиной именной группы, определяться местоимением или прилагательным. Многие существительные имеют формально (аналитически) выражаемую категорию числа, категорию определённости, т.е. могут сочетаться с показателем множественности *mū*, определённым артиклем *é*; могут самостоятельно играть в предложении и роль подлежащего, прямого дополнения; в сочетании с послелогом – роль косвенного дополнения или сирконстанта; могут занимать позицию вершины и зависимого в синтагме генитивного типа; позицию вершины в атрибутивной синтагме. Существительные делятся на автосемантические и относительные по характеру образования посессивной конструкции и обязательности выражения в них категории посессивности (см. 2.3.4.).

**Глагол** – класс слов, имеющих категорию вида и времени, способных самостоятельно быть сказуемым в предложении, присоединять к себе фузионные и агглютинативные видо-временные показатели и показатели номинализации, определяться наречием. Глаголы имеют при себе субъектное местоимение и занимают позицию предиката со значением действия, бытия или состояния.

**Местоимения** объединяют:

1) личные местоимения – класс слов, имеющих категории лица и числа; в синтаксическом отношении близки к существительным, занимая те же позиции, кроме позиции вершины в генитивной синтагме. Обладают богатой словоизменительной парадигмой;

2) вопросительные местоимения *dèlè dèlà* ; *mè* что

3) анафорическое местоимение бé.

**Прилагательное** – класс слов, способных определять существительное, будучи постпозитивным определением в составе именной группы; значительная часть прилагательных имеет форму “повышенной интенсивности качества”, которая образуется путём полной редупликации; в сочетании со связкой способны быть именной частью сказуемого (“псевдо-субстантивная функция”) – в этом качестве оформляются при помощи рамочной конструкции é ... lé.

**Наречие** – класс неизменяемых слов, способных определять как глагольную, так и именную группу, находясь к ним в постпозиции; занимают позицию сирконстанта без дополнительного маркирования; отдельные группы наречий (см. ниже) могут выступать как именная часть сказуемого. Среди наречий выделяются:

1) рестрикторы – закрытый класс слов, способных выступать определениями к глаголам, прилагательным, числительным, наречиям: kṛó ‘только, лишь’, náā ‘слишком’, séé ‘совсем’, té только

2) квантификаторы: bèbè ‘много’, gbògbò ‘много’, kṛé ‘все’, dō ‘один, какой-то’, sāsā ‘немного’

3) идеофоны или экспрессивные наречия: kíkí ‘набитым до краёв’; flísááflísā ‘сумеречно’, kṛāikṛāi ‘на значительном расстоянии друг от друга’, dààwàà ‘распластавшись’, rēṅrēṅ ‘чисто белый’, yèùè zelènyí, sékéséké больше никогда и др.

4) качественные kṛèṭeēkṛé ‘короткий’, kṛèṭeēkṛē ‘низкий’

4) наречия времени éyáà вчера; bōōlāzī потом, sàni ‘сейчас’, sáábē ‘немедленно’, sò ‘в былые времена’, táńí ‘всегда’, tútú очень рано (, yáà вчера, zè сегодня

5) наречия-шифтеры бé здесь, сюда (средняя степень удалённости), gè здесь lāālē там (очень далеко), lāānīmā вверх, rēē ‘снаружи’, yē там

6) образа действия sé тихо, осторожно, не шевелясь fṅ тихо, оторожно; sécé как положено, в порядке gèé так, таким образом, kṛéṅ ‘плотно, крепко’, séṅsèṅ ‘прыгая на одной ноге’, sṛó ‘спокойно’, tāātā ‘быстро’, tèètéé ‘щурясь’, zàglízàglí шатаясь, zēklēé на пределе усилий

7) фазовые ézìṅ снова gágú уже, gbā уже, lì ещё, снова, постоянно, lidō никогда, ни разу, ré сначала, vēṅ сразу

8) с модальным значением: àṁā обязательно, выражение долженствования dé ‘’ dōké может быть, sí ‘может быть’,

9) fóó даже, té наконец

téfúú жарко

вопросительные: náā где? куда? nálē как, каким образом?,

интенсификаторы

**Детерминативы** – закрытый класс слов, определяющий именную группу; от прилагательных их отличает то, что они не могут находиться перед другим прилагательным (т.е. возможна только последовательность “прилагательное-детерминатив”). При этом сочетание детерминативов друг с другом допустимо.

1) определённый артикль é занимает конечную позицию в именной группе, после артикля могут стоять только квантификаторы. Помимо указания на определённую именную группу, артикль оформляет сложную именную группу, сигнализируя о её правой границе;

2) указания – шифтеры (léè ‘этот’, kélá ‘тот’, kélèè ‘этот (в противоположность тому)’, bééké ‘другой’, ké ‘некоторый’; glèè ‘любой’, dō dō ‘каждый’);

3) показатель множественности mū.

**Локатив** – класс слов, способных занимать основные именные позиции, которые, однако, могут употребляться в позиции непрямого или косвенного дополнения и сирконстанта без послелога; от наречий их отличает способность выступать в составе именной группы (в качестве как вершины, так и зависимого) и подвергаться топикализации; от послелога – способностью самостоятельно заполнять позицию непрямого или косвенного дополнения и сирконстанта.

blínà в горле (горло bliṅ), gbērāālōṅ на плече, zàtā на спине

**Числительное** – закрытый класс слов, выражающих число; близки к квантификаторам и отчасти к прилагательным в синтаксическом отношении: употребляются в атрибутивной и предикативной функциях, не могут стоять перед прилагательным, не сочетаются с показателем множественного числа *m̄*; от числительных регулярно при помощи суффикса *m̄* образуются формы порядковых числительных, входящий в класс прилагательных.

**Послелого** являются показателями косвенного дополнения или сирконстанта, уточняющими их значение. *d̄ij* рядом с

**Предлоги** *f̄* *f̄r̄é* кроме, *é̄r̄é̄ḡé̄* словно, подобно

**Связки** составляют собой закрытый класс из двух элементов превращает именную или адъективную группу в именное сказуемое. Имеет две формы: презенс и перфектив. В я.М. две связки: образующая именное сказуемое связка *ò* (перф. *uàà*) и презентативная связка *l̄è* (перф. *l̄è uàà*), являющаяся составной частью клефт-предложений. Связка *ò* во многих случаях может опускаться, она же является одним из элементов местоименных серий со связкой. *kl̄è* (перф. *kl̄à*) связка

**Союз** – маркер синтаксической связи между предложениями (*ké* ‘если, когда, тоже’, *b̄èè* ‘и, тогда’, *d̄ij* ‘но’) или именами внутри одного предложения (*r̄é̄ḡé̄* ‘и, с’, *ā* показатель принадлежности). Указывая на наличие связи, обозначает и содержательные отношения между связываемыми единицами: *b̄èè* ‘и, тогда’ указывает на последовательные действия; *d̄ōō* что (вводит придаточное относительное, прямую речь)

**Частицы** служебные слова модифицирующие грамматическое значение всего предложения в целом или отдельного слова: *b̄i* ‘бы (маркер нереального условия)’; *b̄i* ‘ли’ (вопрос с оттенком сомнения); *é̄è* вопросительная частица. *l̄āā* отрицательная частица, *ōō* общий вопрос с элементом сомнения, *uèè* показатель логического выделения

**Междометия** – слова, не входящие в синтаксическую структуру предложения. Подразделяются на 1. слова, выражающие эмоционально-волевые реакции: *té̄t̄é̄è* ‘увы (выражение сожаления по поводу утраты чего-л.)’; 2. звукоподражательные и изобразительные слова: *bl̄ò* ‘бух!’; 3. формулы вежливости, фатические слова, приветствия: *āōōb̄àà n̄è* ‘здравствуй (ответ на приветствие женщины женщине)’.

*gbu*

*ké̄lá* который

*ké̄lè* ‘это есть’

*kl̄è* привативная частица (послелог?)

*l̄à* ‘который’

2.3.2. Формально выраженных качественных именных классификаций в я.М. нет, за исключением оппозиции “лицо-нелицо”, выраженной 1) наличием двух серий вопросительных местоимений: *dè-* “кто?” относится только к людям; *mè-* “что?” относится к животным, предметам, явлениям; 2) особенностями строения посессивной (генетивной) конструкции, если искомое слово является её вершиной (см. 2.3.4.).

Все существительные я.М. делятся на автосемантические и относительные – по характеру образования посессивной конструкции и обязательности выражения в них категории посессивности. Автосемантические существительные образуют посессивную конструкцию (если “обладатель” – лицо) при помощи показателя *ā*; относительные существительные образуют такую конструкцию путём примыкания, однако в референтном употреблении требуют обязательного указания “обладателя” (см. 2.3.4.).

К относительным существительным относятся слова, обозначающие части тела (*ȳi* ‘нос’, *gb̄ò* ‘кишки’), термины родства и свойства (*ȳiá* ‘младший брат отца’, *d̄òd̄l̄è* ‘старшая сестра’) и семантически смежная лексика (*gb̄òd̄ò* ‘предок, прародитель’, *b̄wèl̄è* ‘соперница, со-жена’, *b̄é̄ḡw̄l̄é̄é̄*

‘друг’; *diŋmī* ‘сосед’); выделения (*lílīlē* ‘слюна’, *yēē* ‘кровь’, *ríí* ‘рвота’), а также слова *mī* ‘жизнь’, *líí* ‘тень, душа’, *bū* ‘могила’.

2.3.3. Выражение категории числа в существительном весьма последовательно, хотя и не строго обязательно. Множественность именной группы выражается, прежде всего, показателем *mū*, который занимает позицию после определения, выраженного прилагательным, но перед артиклем: *Á dūnè rú mū é wòò ékplēlé* ‘Эти мои белые рубашки изношены’. Множественность именной группы может быть также выражена квантификаторами, а также числительными. Показатель *mū* с квантификаторами и числительными не употребляется: *Lē lrēlē bèbè ò Yòrúgòò* ‘В Йопугоне много красивых женщин’; *Wèè màfá ò mēē plē kóó* ‘А у двух людей было ружьё’.

Число выражается также в местоимении, при этом различается единственное и множественное число, формы 1 лица множественного числа имеют инклюзивную и эксклюзивную формы: *ó* ‘мы (эксклюзив)’; *kóó* ‘мы (инклюзив)’.

Множественность выражается также квантификаторами: *bèbè* ‘много’, *sā* ‘немного, мало’, *kré* ‘весь, все’ (в отрицательных предложениях ‘никакой’):

*mā kré láá sō zà kré klē lè gè*  
 человек весь не мочь дело весь делать COP тут  
 ‘Никто не может переделать всего’

Система числительных позиционная, сочетающая пятеричную, десятичную и вигезимальную системы счисления:

1 <i>dō</i>	11 <i>vū tā do</i>	70 <i>mīā yāgā bē vū</i>
2 <i>plē</i>	12 <i>vū tā plē</i>	79 <i>mīā yāgā bē vū tā srwáyiziē</i>
3 <i>yāgā</i>	13 <i>vū tā yāgā</i>	100 <i>kēmē dō</i>
4 <i>yiziē</i>	20 <i>mīā dō</i>	140 <i>kēmē dō ké mīā plē</i>
5 <i>sóó</i>	30 <i>mīā dō bē vū</i>	1000 <i>wáá dō</i>
6 <i>srwádō</i>	35 <i>mīā dō bē vū tā sóó</i>	
7 <i>srwáplē</i>	40 <i>mīā plē</i>	
8 <i>srwáá</i>	50 <i>mīā plē bē vū</i>	
9 <i>srwáyiziē</i>	57 <i>mīā plē bē vū tā srwáplē</i>	
10 <i>vū</i>	60 <i>mīā yāgā</i>	

Количественные числительные не могут сочетаться с показателем множественности *mū*: *māā mīā yiziē* ‘восемьдесят кур’.

Порядковые числительные являются подклассом прилагательных. Они регулярно образуются от количественных числительных путём прибавления показателя (суффикса) *mī*: *yāgā – yāgāmī* ‘три’ – ‘третий’; исключение составляет прилагательное ‘первый’: *lā ~ lāmī*.

Дистрибутивные числительные образуются путём редупликации: *dō dō* ‘по одному’, *plē plē* ‘по два’ и т.п.

Дробных числительных в я.М. нет.

#### 2.3.4.

О падежах в я.М. можно говорить, имея в виду аналитические конструкции с соответствующими синтаксическими значениями.

Отношения между предикатом и актантами выражаются позиционно. Порядок следования элементов предложения в я.М.: S O V для переходных и S V для непереходных глаголов. При этом глагольные частицы-операторы, а также предикативная связка занимают положение между подлежащим и прямым дополнением в предложениях с переходным глаголом, и между подлежащим и сказуемым в предложениях с непереходным глаголом. Синтаксическая роль именной группы,



которая выражена не личным местоимением 3 л. ед.ч., выявляется её положением относительно предиката.

*Mēē lāā tōō zā dō*

Человек НЕГ завтра дело знать

‘Никто не знает, что будет завтра’

Местоимение 3 л. ед.ч. различает “субъектную” и “объектную” формы (см. таблицу личных местоимений).

О случаях выражения подлежащего местоимением “несубъектной” серии см. 2.3.5.

Подлежащее в я.М., как правило, выражает следующие семантические роли: агенс, реципиент, сила, реже, инструмент. Пациенс обозначается прямым дополнением.

Косвенные дополнения стоят после сказуемого и оформляются послелогом. Важнейшие семантические роли косвенного дополнения:

**реципиент, адресат:**

*à ké ná íj nī* ‘дай мне ещё один’;

*wà pē mēē dō nī*  
они>его говорить человек один к

‘Они говорят это **какому-то человеку**’

**экспериментер:**

*nè mī sō ò nēē nī*  
ребёнок МН быть.любимым их мать к

‘мать любить своих детей’

**агент**

*zò é gō-lē ò íj ná kōō*  
панголин АРТ продавать-НОМ КПЛ мой жена ИНСТР  
‘панголин продан **моей женой**’

**инструмент, причина:** *mò ... dàwlyā tā* ‘выживать за счёт хитрости’;

Косвенные дополнения со значением **цели, места или исходной точки движения/нахождения** могут выражаться именной группой с соответствующим послелогом, локативным словом или наречием места: *ò yàà Fràzī* ‘они были **во Франции**’

*íj gbāā wlà fá là*  
я собака входить.ПЕРФ дом.АРТ под

‘Я затащил собаку **в дом**’

*é gwà síí wà é tā bēē é nwà gè bē*  
ты покидать.ПЕРФ наверное деревня АРТ на и ты приходить.ПЕРФ здесь тут  
‘наверное, ты покинул **деревню** и приехал **вот сюда**’.

Атрибутивно-посессивные значения.

Посессивная связь между двумя именными группами в я.М. выражается по-разному в зависимости от того 1) является ли “обладатель” лицом или не-лицом) и 2) к какому классу относится “обладаемое”.

Если “обладатель” – не-лицо, то такая связь осуществляется при помощи примыкания, не зависимо от того, к какому классу существительных относится “обладаемое”.

Если “обладатель” является лицом, то характер посессивной связи между ним и “обладаемым” зависит от того, является ли последнее относительным или автосемантическим (свободным) существительным (неотчуждаемым или отчуждаемым). “Обладатель” при относительных существительных примыкает непосредственно к “обладаемому”, т.е. “обладатель” формально выступает как существительное-определение; личные местоимения выступают в своей базовой серии.

Автосемантические существительные соединяются с “обладателем” формантом *ā*; но если обладатель выражен местоимением, то оно сливается с данным показателем, образуя посессивную серию местоимений (см. таблицу).

относительные существительные                      автосемантические существительные  
*íj íjgblo*                      ‘моя голова’                      *á gòŋ*                      ‘мой автомобиль’



*fē* ‘я моюсь’, *yéé fē* ‘ты моешься’, *wóó fē* ‘мы (экскл.) моемся’ и т.д., при этом значение рефлексивности может быть усилено употреблением наречия *gbú* ‘сам, себя’.

В 3 л. ед.ч. существует возвратное местоимение *é*, употребление которого сокращается ввиду возникновения референциального конфликта, поскольку формально оно совпадает с местоимением 2 л. ед.ч. *é*. Вместо этого возникает новое рефлексивное местоимение 3 л. ед.ч. *á*, отличающееся от объектного местоимения 3 л. ед.ч. высоким тоном: *lē á fē* ‘женщина моется’, в противоположность *lē à fē* ‘женщина его/её моет’. Рефлексивный статус *á* доказывается тем, что с ним может сочетаться детерминант *gbú*, в то время как его сочетание с *à* запрещено: *lē á gbú fē* ‘женщина сама моется’, но \**lē à gbú fē*. Можно считать, что в я.М. происходит замена старого возвратного местоимения 3 л. ед.ч. *é* новым *á*. В тех случаях когда возможно употребление слитных форм, употребляется обычное слитное субъектно-объектное местоимение: *yà fē* ‘он моется’, ‘он его/её моет’.

Реципрокальное значение передаётся детерминант *ékē* ‘друг друга’: *wòò ékē yē* ‘они видят друг друга’.

Для я.М. характерен номинативный строй, однако обнаруживаются и элементы активного строя. С предикатами, означающими изменение состояния субъекта под воздействием внешней силы, подлежащее, выраженное местоимением 3 л. ед.ч., стоит в форме ‘несубъектной серии’: *à trébwâ* ‘он устал’ (букв. ‘его устал’), *à māvèèlâ* ‘он ослабел’. Для других лиц формы субъектной и несубъектной серии совпадают по форме.

В целом для глагольной системы я.М. более характерным является выражение аспектуальных, чем темпоральных значений. Временные значения связаны с видовыми.

Хабитуалис (имперфектив) характеризуется тем, что все корневые глаголы принимают средний тон независимо от лексического тона. Этому правилу не подчиняются превербы<sup>2</sup> и, а также суффиксоид *-lâ* соответствующих глаголов (см. парадигмы). Хабитуалис может быть актуальным (действие продолжает является обычным в момент речи), и хабитуалис в прошлом (в момент речи уже не повторяется).

**хабитуалис (актуальный): S Od V(средний тон)**

*ń yáà fiéntrònné ké nēē súgrùú é zōn táń*

я КПЛ.ПРФ маленький и мать маниока АРТ толочь всегда  
‘Когда я был маленьким, мать каждый день толкла маниоку’

**хабитуалис неактуальный: S yàà Od V (средний тон)**

*ò yàà yíláá ékē ðiń bē*

они КПЛ.ПРФ сидеть РЕЦИПР сосед тут

‘Они (бывало) располагались рядом друг с другом (уже не располагаются)’

Прогрессив также может быть актуальным и неактуальным. Прогрессив образуется при помощи связки *ò* (в случае неактуального прогрессива она стоит в форме перфектива *yàà*), а также постпозитивного оператора *zí/zíí* (последний после высокотонной стопы):

**прогрессив: S ò Od V zI**

*ń nwá, ké nēē ò súgrùú zōn zí*

я приходить.ПЕРФ и мать КПЛ маниока толочь ПРОГР  
‘Когда я пришёл, мать толкла маниоку’

**прогрессив неактуальный: S yàà Od V zI**

*Bhé cān zī sán yrē lè yàà gèé, lē dō yàà*

<sup>2</sup> Превербы сохраняют свой лексический тон, что является одним из соображений при решении вопроса о том, являются ли превербы независимыми, полузависимыми словами или морфемами. По-видимому, для я.М. следует принять точку зрения на превербы как на полузависимые слова, подобные отделяемым приставкам немецкого языка.

этот сказка за начало место вот КПЛ.ПРФ так женщина один КПЛ.ПРФ

*súgrùú zōn zí*

маниока толочь ПРГР

‘Эта сказка начиналась так: одна женщина как раз толкла маниоку’

Актуальный прогрессив и актуальный хабитуалис чаще всего коррелируют с настоящим временем, а неактуальные – с прошедшим. С прошедшим временем также коррелирует перфектив, обозначающий действие законченное, пунктуальное. Он образуется путём прибавления к основе глагола перфективных суффиксов, которые присоединяются агглютинативно или фузионно (см. таблицу образования форм перфектива). С этим же спектром значений связано употребление перфектива в условных предложениях (см. ниже).

**перфектив:** S Od V (форма перфектива)

*éyáà nēē súgrùú é zwàn yrē dō é nòò*

вчера мать маниока АРТ толочь.ПРФ место один АРТ в

‘Вчера мать протолкла маниоку сразу (одним ударом)’

*éyáà nēē súgrùú bèbè zwàn*

вчера мать маниока много толочь.ПРФ

‘Вчера мать натолкла много маниоки’

В я.М. будущее является грамматикализованной формой, происходит из перифрастической формы с глаголом *nū* ‘приходить’ и образуется при помощи оператора *nū* и постпозитивного показателя *lē*. *lē nū nū-lē* ‘женщина придёт’.

**будущее:** S *nū* Od V *lē*

Связки *ò* и *lè* во всех формах кроме хабитуалиса/имперфектива и перфектива заменяются глаголом *klē* ‘делать’:

*íj nū klē-lē pàsēli lé*

я БУД делать-ЦЕЛЬ пастор с

‘Я буду пастором’

Тональное поведение глаголов в формах прогрессива, перфектива и будущего зависит от структуры глагольной основы, лексического тона данного глагола, от типа его парадигмы (константная или мобильная), а также от тона предыдущего слова (см. образцы парадигм).

Выше были приведены формы индикатива. В я.М. имеется формально выраженный **императив**, который имеет формы 2 л. ед. и мн.ч. Формы 2 л. ед.ч. – это единственные глагольные формы, не имеющие при себе эксплицитно выраженного субъекта (объект при переходном глаголе всегда выражен). Формы 2 л. мн.ч. имеют специальное местоимение императивной серии *kà*. Императивные формы для других лиц отсутствуют и заменяются формами опатива. **Опатив** образуется при помощи показателя *bāā*, стоящего перед субъектом: *bāā è klē fá là* ‘пусть он будет дома’.

**опатив:** *bāā* S Od V

Формы императива и опатива имеют общее тональное поведение: глаголы с долгим гласным основы (структуры CVV или CvLV) меняют тон второго гласного на средний (для глаголов со средним лексическим тоном это не релевантно): *bāā yà fáā* ‘пусть он его крадёт’ (при *fáá* ‘воровать’); *kàà wléè* ‘поднимите его’ (при *wléè* ‘поднимать’).

В **прохибитиве** употребляется местоимение 2 л. ед.ч. обычной субъектной серии (а не местоимение императивной серии): *kàà là* ‘Купите его!’, но *ká láá ló lē* ‘Не покупайте его!’.

О условных предложениях (см. 000)

Нереальность условия передаётся фразовым оператором *bī*, занимающим положение в самом конце предложения:

**Отрицание.** В я.М. есть единственная отрицательная частица *lāā* (*láá* после слов с высоким или низким тоном), входящая также в состав слитных местоименных серий (см. таблицу). В формах перфектива, будущего, опатива и прохибитива, отрицательные формы оформляются постпозитивным глагольным показателем *lē* (см. ниже):

*Lē lāā māā lō lē*  
женщина ОТР курица продавать ЦЕЛЬ  
'Женщина не продала курицу'

Неглагольное отрицание строится как глагольное с вынесением отрицаемого слова в клефт-предложение.

Эпистемическая модальность передаётся соответствующими наречиями (*āmā* 'с необходимостью, я уверен', *dé* 'обязательно (предостережение)', *dǎké* 'может быть', и т.п.).

Деонтическая модальность передаётся конструкциями со связкой *ò* (выражает желание, намерение) или глаголом *só* 'хотеть, мочь, уметь'. В обоих случаях смысловой глагол получает показатель *lé/lè* (высокий тон после глагола с высоким или низким тоном, низкий тон после глаголов со средним тоном):

*lē ò māā blē-lè*  
женщина КПЛ курица есть-МОД  
'Женщина хочет/собирается есть курицу'

*í dīŋ-lē-nè é yāā sō kāā dōcìè-lé*  
я сосед-женщина-ДМН АРТ он>не мочь рыба готовить-МОД  
'Моя соседка не умеет (не может, не хочет) готовить рыбу.'

Долженствование со значением морального долга или упрёка может передаваться "неопределенно-личными" предложениями:

*yáá nè mū zwà wó-lē*  
ты>не ребёнок МНЖ битьё делать-ЦЕЛЬ  
'Нельзя бить детей'

*mēē é léé-mī klòsì kŭ*  
человек свой перед-человек уважение ловить.ХБТ  
'Нужно уважать старших'

Модальные значения могут передаваться также через императив/прохибитив.

Условные предложения в я.М вводятся союзом *ké* 'если, когда', при этом глагол стоит в перфективе, следствие может быть выражено как будущим, так и имперфективом:

*ké í gǎlí náà é nī, é pēblē lō*  
если я деньги давать-ПРФ ты к, ты еда покупать.ХБТ  
'Если я дам тебе денег, ты купишь еды'

*ké é gǎlí náà í nī, í nū pēblē lē*  
если ты деньги давать-ПРФ я к я ФУТ есть ЦЕЛЬ  
'Если ты дашь мне денег, я поем'

*ké è nèlē yàà, à nòò zrū lāā nū kpáálē*

сли ноа родит девочку, муж будет недоволен

Нереальное условие маркируется частицей *bī*:

*ké mí lè bī léémī lé...*  
если я.ЭМФ ПРЗ бы президент с  
'Если бы я был президентом...'

Значения цели, уступки, условия выражаются сложными предложениями с соответствующими союзами (см).

### 2.3.6.

**Лицо** выражается только в местоимении. В я.М есть выделяются три лица (местоимения-локуторы и третье лицо, соотносённое с остальными объектами) и два числа (единственное и множественное); в формах 1 л. мн.ч. выделены эксклюзивные и инклюзивные формы (систему местоимени см. ниже).

Детерминация. Основные средства маркировки прагматического статуса ИГ: наличие определённого артикля *é*, нулевое оформление, детерминативы, указательные местоимения,

местоименные слова (каждый, другой и т.п.), дейктические наречия, местоимения (притяжательная серия), местоименная реприза, квантификаторы.

**Артикль** *é* находится в постпозиции к именной группе, его основные функции:

I. Оформление сложных ИГ независимо от их прагматического статуса:

*è s̄ vīl̄ yīká-lē d̄à t̄à é kú-lé*

он мочь крыса быть.хитрым-НОМ предел на АРТ ловить-МОД

‘Он может поймать самую хитрую (наихитрейшую) крысу’;

Это касается и сверхсложных композитов: *wīkrátémāsiēnè é* ‘решётка (для сушки мяса с целью его хранения)’; *gbānēgbēlàà é* ‘зонтик’ (букв. ‘летучая мышь-рука-лист’)

II. Указание на определённую ИГ. Артикль *é* маркирует следующие ИГ:

1) референтные, сильно определённые,

*nè é sīl̄ pē-blē mā*

ребёнок АРТ звать вещь-есть на ‘Позови ребёнка обедать’

2) о которых уже шла речь,

*lē é súgrùú p̄ d̄sciè-là à nè nī, bēè è súgrùú p̄ é bl̄n-à*

женщина АРТ маниока каша готовить-ПРФ её ребёнок к, потом он маниока каша АРТ бросать-ПРФ

*tré mā*

земля на

‘Женщина сварила своему ребенку кашу из маниоки, а он эту кашу бросил на землю’

3) единственные в данной ситуации:

*bēè è yālāá fē é wīj̄ k̄ò ba*

и он садиться.ПРФ дом АРТ наверх мы(инкл.) у

‘И она (сова) садится к нам на крышу дома’.

4) некоторые устойчивые выражения: *bùtikí é là* ‘в магазин’

5) означающие несчисляемые сущности (вещества, продукты), если речь идёт о их определённом количестве:

*ké j̄ nēē yàà k̄āā é yáá-lē lé...*

когда мой мать заканчивать рыба АРТ жарить-НОМ с ‘Когда мама поджарит рыбу...’

6) определённые ситуативно или общим контекстом:

*bēè mú pwé-là fē é z̄àtā finétì líí*

тогда они(фокус-контр) выходить-ПЕРФ дом АРТ сзади окно сквозь

‘а они-то вылезли из дома через заднее окно’

7) важные для дальнейшего дискурса (дискурсивно референтные):

*ké s̄ayāà mū é nū-lē*

когда бандит МНЖ АРТ приходить-НОМ ‘Когда эти бандиты пришли сюда’ (‘бандиты’ появляются в тексте впервые).

8) для выражения фокуса контраста:

*ót̄ō bō-lè wà é t̄ā*

мы(экскл).ЭМФ оставаться-МОД деревня АРТ в

‘Мы-то собираемся остаться в деревне (а не пойдём в поле)’, (ср. *wà là* ‘в деревне’).

Артикль *é* может сочетаться с ИГ, уже определёнными притяжательным местоимением:

*wáá wāā gòj̄ é l̄r̄é-mī yē-lē lì*

мы>не наш.ПОСС машина АРТ водить-человек видеть-ЦЕЛЬ ещё

‘Мы не нашли водителя для нашей машины’.

Здесь подчёркивается, что объект хорошо знаком говорящим: *j̄ gbē é jà Fr̄àzī* ‘Мой сын уехал во Францию’ (сын, которого ты видел, которого знаешь, а не какой-то другой); *j̄ gbē jà Fr̄àzī* ‘Мой сын уехал во Францию (человек, входящий в класс моих сыновей)’.

Артикль *é* может быть употреблен с личными именами при появлении референциального конфликта (несколько человек носят одно и то же имя):

Yóò wè zí Zàà é dè-là lè èè?

ты>КПЛ говорить ПРГР Зан АРТ кто-Асс КПЛ ВОПР ‘О каком Зане ты говоришь?’

ИГ, оформленная артиклем é и являющаяся подлежащим, дублируется личным местоимением (базовая серия или серия слитная со связкой), либо анафорическим местоимением бé ‘тот’.

Сочетания артикля с другими детерминантами: é kpe ‘весь, все’; é dō ‘один из, любой из’; dō é ‘второй (из двух)’; é ké ‘следующий’; é бé ‘выражение фокуса’.

Нулем маркируются следующие ИГ:

1) нереферентные, указывающие на нереферентного представителя данного класса: *í dē yàà pwé à zī màfá lé* ‘отец выходил на него с ружьём’; *gbō glù ò à là* ‘в нём есть туалет’; *dùùtī ò wà é tā* ‘в этой деревне есть вождь’;

2) обозначающие несчисляемые сущности: вещества, продукты питания, материалы, когда речь не идёт о каком-то конкретном количестве: *lē é súgrùù p̄ dōsìèlà* ‘женщина сварила кашу из маниоки’; *ó jà tró yrólē éyáà* ‘мы пошли вчера собирать грибы’;

3) с презентативной связкой *lè: lō lè ká lé èè?* ‘вы гуру?’;

4) устойчивые выражения: *fé gwīē mā* ‘на стену’; *gbrèbā tā* ‘на улице’; *tùàbù wí yì* ‘на французском языке’; *wà là* ‘в деревне’.

б) определённые через отнесённость к другой ИГ:

*í gē-lè yāà-lē gā-dē-mī é ngblō mā*

я идти-МОД сидеть-ЦЕЛЬ болезнь-убивать-человек АРТ голова перед ‘Я иду сидеть у головой больного’.

Следует различать случаи нулевого оформления ИГ и **неоформленные имена**, являющиеся частью композитов – глагольных или именных: *séíí wó* ‘молиться’ (‘молитва-делать’); *māā dā* ‘курица’ (‘птица-самка’).

Определённость выражают также следующие детерминативы: *dō dō* ‘каждый’, *lèè* ‘этот’; неопределённость детерминативы: *dō* ‘один, некоторый, некий’, ‘другой (из двух)’; *bééké* ‘другой (не тот, кто ожидался)’; *gl̄j̄j̄* ‘любой, какой угодно’. Так, детерминатив *dō* 1. выражает значение неопределённости или слабой определённости или 2. вводит новое понятие:

*náágwīē é è gā dō kwâ*

старший.брат АРТ он болезнь один хватать.ПРФ ‘Мой старший брат заболел какой-то болезнью’;

*ó zrù-lē dō lè*

мы тётка.по.отцу-женщина один КПЛ ‘У нас была тётка’

Поссесивные конструкции, где в качестве посессора выступает личное местоимение, также следует рассматривать как случаи определения через отнесённость к другой ИГ:

*Mí í yré kpá-à ò wī yí gèé*

я.ЭМФ я глаз класть-ПРФ их лицо в вот.так ‘А я вот так следил за их лицами’

### Эмфаза

В я.М. основными средствами эмфатического выделения (топика и фокуса) являются следующие:

1) расщеплённые предложения (см. “связка”, “относительные местоимения”)

2) сочетание é бé (артикль + анафорическое местоимение): *í lúné é бé nī* ‘именно моей доченьке’;

3) личные местоимения эмфатической серии (см. таблицу), а также анафорическое местоимение бé; дейктические наречия, а также сочетания этих средств:

*fé lá gè bē, wáà pē kúntī gbānā бé nū yī-lē fé léè бé è là*

дом который здесь тут, наш вещь вождь большой тот БУД спать-ЦЕЛЬ дом этот тот АРТ

в

‘Вот тут, именно в этом самом доме будет спать наш большой начальник’.

Основным средством выражения фокуса контраста является употребление местоимений

контрастивной фокализованной серии уé (3 ед.ч.) и mú (3 мн.ч.).

### Формы вежливости

#### Анафора

Для поддержания референции используются местоимения разных серий. В я.М. имеется анафорическое местоимение всегда бé, указывающее на последнее из упоминавшихся существительных:

*nè é tásì é bàláá béé bé wíà*

ребёнок АРТ миска АРТ падать.ПРФ тогда тот разбивать.ПРФ ‘Ребёнок уронил миску и та разбилась’.

Для множественных предметов в этой же функции выступает фокализованное местоимение 3 л. мн.ч. mú. Стратегия его употребления несколько иная: при угрозе возникновения референционного конфликта, каждая группа последовательно маркируется либо базовым местоимением 3 л. ед.ч. ò, либо фокализованное mú. Ср. отрывок текста, где одна группа (бандиты) маркируются местоимением ò, а другая (мать и дочь) – местоимением mú.

*Béè ò màfá é dwà mú mā*

тогда они ружьё АРТ ставить.ПРФ они на ‘Тогда они (бандиты) направили на них (женщин) ружьё’

*ké ò bééké wí-lé swá é dō tā ké màfá bē é ká-lé mú ñiñ*  
*gèé,*

и они другой стрелять-МОД свинья АРТ один на и ружьё зерно АРТ резать-МОД они рядом так, víāñ!

вжжик! ‘Другой из них хотел застрелить свинью, а пуля пролетела рядом с ними (женщинами), вжжик!’

#### Выражение времени

Помимо соотнесенности различных глагольных форм, преимущественно видовых, с временем (см. глагол), временная относительность действий сложного предложения передаётся союзами: ké (одновременность действий) и бéè (последовательность действий), а также сложными союзами (wáátí lá bá ‘когда, в тот момент как’, blā ké bā ‘в то время как’ и нек. др.). Время действия в простом предложении может быть уточнено наречиями или наречными сочетаниями: (éyáà ‘вчера’, sááñi ‘сейчас’, sī ‘прежде, раньше’, sò ‘раньше’, wáátí kré bā ‘постоянно’, yé nō ‘тогда же’ и др.)

#### Отрицание

Помимо глагольного отрицания при помощи частицы lāā, в я.М. имеется привативная частица klé, отрицающая наличие предмета, признака: sròbè wēē klē ‘кот без хвоста’,

*à mǎzā ò wēē mí gwǎā klē dō mā*

его нужно КПЛ вино пить парень без один на  
‘ему нужен парень, который не пьёт’.

2.3.7.

#### Наречия

Этот класс весьма разнороден и подразделяется на несколько подклассов, по значению, по форме, а также по особенностям поведения в предложении (которые связаны, в первую очередь, с их семантикой).

По значению выделяются такие группы наречий:

времени (в том числе относительной последовательности событий): éyáà (yáà) ‘вчера’, zè ‘сегодня’, gágú, gù ‘уже’, gbā ‘уже’, lì, lidō ‘всегда’, ré ‘сначала’, sáábē ‘немедленно’, sááñi ‘сейчас’, sī ‘прежде, раньше’, sò ‘раньше’, táñ ‘когда-нибудь, всегда’, té ‘наконец’, sékéséké ‘больше никогда’,



vēŋ ‘сразу, тотчас’;

места и направления (в т.ч. шифтеры): bē ‘тут’, lāālē ‘там’, gè ‘здесь’, yē ‘там’, lāānīmā ‘вверх’, nōd ‘где’;

образа действия: sé ‘замерев без движения’; sécé ‘как положено’, ézìŋ ‘снова’, fōŋ ‘медленно’, kréŋ ‘плотно, крепко’, sǒ ‘спокойно’, zēklēē ‘на пределе усилий’, zàglízàglí ‘шатаясь’;

качества: kríí ‘тяжело (о весе)’, téfúú ‘жарко’, glīgātā ‘толстый (о верёвке, лиане)’;

модальные: àmā ‘обязательно, непременно’, dé ‘обязательно’, dōké ‘может быть’, síí ‘может быть’;

интенсификаторы и ограничители: kró ‘только, лишь’, náā ‘слишком’, séé ‘совсем’, té ‘только’, fōó ‘даже’;

квантификаторы: bèbè ‘много’, gbōgbō ‘много’, kré ‘весь’, sāsā ‘немного’, síí ‘примерно’, показатель единичности bē;

вопросительные wēē ‘сколько’, náā ‘где, куда?’;

интенсификаторы прилагательных: угèугè ‘ярко-зелёный’, rēŋrēŋ ‘чисто белый’.

По форме выделяются экспрессивные наречия, образованные путём редупликации полной или частичной: dààwàà ‘распластавшись’, dūnūdū ‘толстый’, flísáflísā ‘сумеречно’, kíkí ‘набитый до краёв’, krāikrāi ‘на значительном расстоянии друг от друга’, mānīmānī ‘о идущем граде’, sékéséké ‘больше никогда’, séŋsèŋ ‘прыгая на одной ноге’, tāātāā ‘быстро-быстро’, tūtú ‘очень рано’, угàугà ‘переливаясь (о блестящем), zàglízàglí ‘шатаясь’, угèугè ‘ярко-зелёный’, rēŋrēŋ ‘чисто белый’.

По особенностям поведения в предложении наречия следует разделить на 1) способные отпределять только ГГ (например, модальные наречия); 2) способные определять ИГ, находясь в постпозиции к ней (например, наречия качества); 3) способные определять как ГГ, так и ИГ (например, наречия образа действия).

Большинство наречий, определяющих ГГ или ИГ, стоят в постпозиции к ним: ó yàà ká dēlè sáábē ‘мы вас тут же прикончим’; mēē mīārlē bē vū síí ‘примерно пятьдесят человек’. Лишь некоторые наречия могут занимать позицию в абсолютном начале предложения, главным образом, играющие в предложении роль темпоральных сирконстантов и некоторые модальные наречия (например, dōké ‘может быть’):

sò, ké blèngbè é yàà nū угè lá nōd...

раньше когда король АРТ КПЛ.ПРФ приходит место ОТН где  
‘Раньше, когда губернатор куда-то приезжал...’

Интенсификаторы и ограничители также располагаются также после определяемых ими слов; интерсификаторы прилагательных уточняют значение прилагательных, самостоятельно не употребляясь: tí ‘чёрный’ – tí угèугè ‘зелёный’.

Наречия, способные определять ИГ, могут выступать в качестве именной части сказуемого, сочетаясь со связкой: kòd é yòd kíkí kāā é kóó ‘корзина **полна** рыбы (по самые края)’; в этом случае они занимают позицию непосредственно после связки: à gbē tā ò tāātāā ‘он щедр’ (букв. ‘его руки очень быстрые’). Прилагательные в этой позиции получают оформление при помощи рамочной конструкции é... lé (см. выше).

bō é líí tálēlé kréŋ ‘держи рот крепко закрытым’ (букв. ‘крепко сплетённым’).

Локативы сходны с наречиями по способности самостоятельно определять ГГ, однако в отличие от последних они способны сочетаться с местоимениями объектной серии:

По происхождению локативы представляют собой застывшие формы существительных с послелогоми и обозначают способности совершения действия человеком: gbērāālbŋ ‘на плече’, wīŋ ‘на голове’, sógnōlīmā ‘на корточках’, zātā ‘на спине’,

ò yàà zí ò sógnōlīmā té é zī

они сидеть ПРГР их на.корточках огонь АРТ у ‘Они сидят на корточках у огня’

### Служебные части речи

Детерминативы (определение см. выше).

артикли é

dō ‘один, некий’, ‘другой (из двух)’

dō dō ‘каждый’

mū показатель множественности

bééké ‘другой (не тот, кто ожидался)’

gl̩̀̀̀ ‘любой, какой угодно’ ò ś̩ ḿ̩ kpé gl̩̀̀̀ yí-málé ‘любого человека можно понять’

léè ‘этот’, mēé léè dèlè ké à lé? ‘кто этот человек?’

*bé zà mū é*

ces affaires

*yápē (tu-dire) é yéé lá*

comme tu ce que

*yígg̩̀̀̀là íj nī*

racontais a moi

*yī tā bē*

dans jour la

*Ò bé kpéséé blèà bé mĺ̩ bé òò bé ... bé ... bé yāā mū òò bé g̩̀̀̀́ òò...*

### Связки

В я.М. две связки: связка существования ò (перф. yàà) и презентативная связка lè (форма перфектива: lè yàà).

**Связка ò (связка существования и тождества).** С личными местоимениями образует слитные местоименные серии (см. ниже); если субъект при связке является определённым, употребляется местоименная реприза, т.е. контрактивная серия личного местоимения (примеры см. ниже):

Основные функции связки существования и тождества:

1) образование именного сказуемого со значением тождества; при этом существительное, прилагательное или нефинитная форма глагола (“причастие”) стоят в постпозиции и оформляются послелогом lé (инструментальным):

существительное: yòò t̩̀̀̀́ lé ‘он кузнец’, yàò t̩̀̀̀́ lé ‘он не кузнец’;

прилагательное: fé é yòò égb̩̀̀̀́ lé ‘дом (опред.) большой’;

“причастие”: wī ò éng̩̀̀̀́ lé ‘мясо вкусное’

При этом прилагательные и “причастия” дополнительно оформляются префиксом é, имеющим, по-видимому, местоименное происхождение;

2) указание на существование предмета, явления (“назывное предложение”): tàbàlí trín ò ‘грязный стол (есть, существует)’; nè mū bōlē sŕ̩ láá ò ‘спокойных детей не бывает’; указание на существование признака предмета: ví̩̀̀̀́ blā ò ‘самолёт быстрый’ (букв. ‘бег самолёта существует’);

3) имеет лексическое значение “быть, находиться”: yòò fá là ‘он находится в доме’, yàò fá là ‘он не дома’;

4) выражение значения обладания: íj lú ò plē ‘у меня две дочери’, fé dō ò íj kós ‘у меня есть дом’;

5) с “причастиями” от непереходных глаголов выражает значение результата данного действия: blāā é ś̩ĺ̩ ò ‘банан созрел (есть созревший)’; lē yálaĺ̩ ò kŕ̩áà là ‘женщина сидит (есть севшая) под навес’;

б) входит в состав модальных конструкций:

а) с глаголом, оформленным показателем lè/lé, выражает значение желания, намерения: ḿ̩ā tē mū é wòò gēlè ‘красные петухи хотят убежать’; ò yàà ʒḿ̩ ò d̩́ĺ̩ z̩̀̀́ ‘они собирались нас сегодня убить’;

б) входит во состав других конструкций с модальным значением: íj ḿ̩ź̩ ò ‘мне нужно’, íj ò à zī (bī) ‘я хочу (чтобы), íj ź̩ ò ‘я собираюсь, возвращаюсь’:

ɲò ò à zī bī íj lē yálà

я.КПЛ 3Ед за словно я женщина садиться 'я хочу жениться'.

Во всех указанных значениях связка ò заменяется финамическим глаголом klē 'делать' в формах будущего, императива, протибитива, опатива: klē élrē lé 'будь хорошим!';

nè gwłáā léè nū klē-lē mēē dāā-mī lé  
ребёнок мужчина этот БУД делать-ЦЕЛЬ человек учить-человек с 'этот мальчик будет учителем'.

7) Входит в состав некоторых видо-временных глагольных форм (прогрессив, неактуальный хабиуалис). В формах актуального прогрессива связка ò может опускаться: íj māā kú zī ~ íjò māā kú zī 'я ловлю курицу'; gòŋ é líí ò gō zī ~ gòŋ é líígō zī 'машина открывается'.

**Связка lè (презентативная связка).** Образует слитные конструкции с личными местоимениями 3 л. ед.ч., анафорическим местоимением бé, и вопросительными местоимениями (см. ниже).

Основные функции презентативной связки:

1) презентация предмета, являющегося подлежащим ('вот', 'это'): tòmī lè 'это кузнец'; tòmī lāā lè 'это не кузнец';

2) оформление расщеплённых предложений (клефт-предложений); в этом случае презентативная связка фактически оказывается показателем фокуса:

íj gbú lè nū à kpé yāā dē-lē  
я сам КПЛ БУД его всё след убивать-ЦЕЛЬ 'я сам это запишу'

íj Piéli é dō kpó là (lè à) dō  
я Пьер АРТ один единственный который (КПЛ его) знать 'Пьер– единственный, кого я знаю'

bwátí líí-gō-lē là klē zī  
коробка рот-покидать-НОМ который делать ПРГР 'я открываю коробку, вот что я делаю'

3) образование модальных конструкций со значением необходимости, долженствования:

ugī dīŋ é gbē tā lè kā  
дерево дерево АРТ рука на КПЛ резать 'ветку этого дерева нужно срезать'

В отличие от связки существования презентативная связка не опускается и представлена во всех видо-временных формах: ugī dīŋ é gbē tā lè nū kálē 'ветку этого дерева нужно будет срезать'.

Послелог являются показателями косвенного дополнения или сирконстанта.

1. собственно послелог: bā 'в, у, среди', mā 'на, напротив, до (о времени)'; là 'под, в течение', tā 'на, благодаря', nī 'к, значение адресата', lé 'с, значение инструмента'.

2. послелог, имеющие также значение существительных с абстрактно-пространственным значением: léé 'пространство перед чем-л. ~ перед', yì 'содержимое ~ в', zī 'внутренняя часть ~ внутри', zā 'пространство сзади ~ обратно' и др.

3. послелог, происходящие от полнозначных слов с предметным значением: líí 'рот' ~ 'в, внутри; на, на поверхности'; zī 'тропа' ~ 'вдоль, по'; kóó 'ладонь' ~ 'у, для, из-за, деятель "пассивной" конструкции',

4. послелог-наречия: gèé 'так, таким образом' (gbēyā gbēē gèé 'таким способом, вот так'); plēŋ 'между',

Предлог

В я.М. зарегистрированы два предлога: fō 'кроме' и épégéé 'как, словно' (épégéé nē 'как ребёнка'):

náá wē mēē-ké zī fō bí  
я.не говорить кто-либо в кроме ты.ЭМФ 'я не говорю ни с кем, кроме тебя'

Союзы

1) соединяющие слова внутри предложения:

tàà ‘или’, rēgée ‘и, с’, ób ‘либо не, бы ни’, bî ‘как, словно’, òb ... òb ‘ни ... ни’, ā показатель принадлежности;

2) соединяющие предложения:

простые:

bée ‘и, тогда’ (времени – последовательность действий),

bî ‘как, словно’,

ké ‘если, когда’ (условие или время – одновременное действие),

káá ‘что, чтобы’ (относительное),

dṣṣ ‘что, чтобы’ (относительное, передача прямой речи),

dúŋ ‘но’ (противительность)

сложные:

áliké ‘хотя, несмотря на то что’ (уступка)

dṣṣ fóké ‘если не, если бы не, без того чтобы’ (отрицательное условие)

kóókò ké ‘чтобы’ (цель)

béyílè, bémālè ‘поэтому, вот почему’ (следствие)

béyāéyí, àmāsg̀d̀yí ‘поскольку, так как’ (причина)

yāā yàà zī bî è klē Zèzù-mī lé  
он.не КПЛ.ПРФ сзади как он делать Иисус-человек с  
‘он не хотел становиться христианином’

### Частицы

1) модифицирующие значение отдельного слова, не являясь морфемой: nū ‘показатель будущего’, zī ‘показатель прогрессива’; gbú ‘себя, сам, свой’ (показатель рефлексива), klē (привативная частица);

2) операторы, модифицирующие грамматическое значение всего предложения в: bî ‘бы (маркер нереального условия)’, lāā ‘не’ (показатель отрицания), éè ‘ли’ (маркир общего вопроса)’, bî ‘ли (вопрос с оттенком сомнения)’, òb ‘ли (вопрос с оттенком сомнения)’ и некоторые др.

### Междометия

1) слова, выражающие эмоционально-волевые реакции: téétéè ‘увы’ (выражение сожаления по поводу утраты чего-л.), zāā ‘ба!’ (выражение удивления), úú м-м (выражение сомнения);

2) звукоподражательные и изобразительные слова: wèè ‘звук, издаваемый термитами’, sēē тр-тр-тр (звук, издаваемый сверчком, цикадой), gbìì ‘порх! (шум вспархивающей стаи птиц)’, gblà gblà gblà ‘бух бух бух (звук тяжёлых шагов)’, blò ‘бух (звук падения)’;

3) краткие ответы: uóóyè ‘нет’, ṣṣ ‘нет’;

4) формулы вежливости, фатические слова, приветствия: āōōbàà nè ‘здравствуй’ (ответ на приветствие женщины женщине), káŋkó ‘счастливой рыбалки!’.

Междометия не входят в структуру предложения (представляют собой отдельное высказывание):

zāā! à dē lè

ба! его отец вот ‘да это же его отец!’

Междометия могут замещать значимые слова, не получая, однако, соответствующего “морфологического” оформления:

ké ò pwé-lé, mēē yīziē gblà gblà gblà ékē zī

и они входят-МОД человек четыре бух-бух-бух вместе с

‘И тут они вошли, четыре человека пришли вместе, громко топая сапогами’

## Изоляты

drǝǝ́ ‘однако, даже’

## Неличные формы глагола

**Нефинитные формы глагола.** Образуются путём прибавления к основе следующих формантов: *lē, lè/lé, lē*, присоединяемых агглютинативно.

-*lē* – номинализатор/адъективизатор, сохраняющий средний тон независимо от тонального контекста. Его основные функции: образование от глагола имени действия, способного выступать во всех позициях, свойственных существительному; либо “причастия”, способного выступать в позициях, свойственных прилагательному.

*māā blē-lē sā́ ǰ nī́*

курица есть-НОМ нравится я к  
‘Мне нравится есть курицу’

Формы на -*lē* употребляются для выражения второй предикации при фазовых глаголах, глаголах перцепции. При этом субъект непереходного глагола либо прямой объект переходного глагола становятся определениями при имени:

*ǰ wī́ é yícǝlē-lē sà-à nè́ mū́ mā́*

я мясо АРТ делить-НОМ начинать-ПЕРФ ребёнок МНЖ на  
‘Я начал делить мясо между детьми’

*lḗ yà-à māā́ é kú-lḗ lé́*

женщина заканчивать-ПРФ курица АРТ ловить-НОМ с  
‘Женщина поймала курицу’

*ǰ māā́ gwǝlǝwè-lḗ mā-à*

я курица самец кричать-НОМ слышать-ПРФ  
‘Я услышал, как поёт петух’

Последний пример можно трактовать и как употребление форм на -*lē* в качестве определения (“поющего петуха услышал”). В атрибутивном употреблении формы на -*lē* выражают действие/состояние характеризующее определяемое им существительное:

*ò gòŋ pléé-lḗ mū́ gǝ́ Rivera*

они машина быть.дорогим-НОМ МНЖ продавать Ривьера  
‘На Ривьере (район Абиджана) продают дорогие машины’

Такие формы могут занимать позицию, характерную только для прилагательных, например, оформляться рамочной конструкцией в предикативной функции, состоящей из препозитивного элемента *é*, имеющего местоименное происхождение, и послелога с изначально комитативным значением:

*ǰà ò́ é nrá-lḗ lé́*

новость КПЛ *é* быть.хорошим-НОМ с  
‘Новость – хорошая’.

В сочетании со связкой *ò* эти формы получают значение состояния:

*lḗ yà-à-lḗ ò́ kpáá lá*

женщина садиться-НОМ КПЛ навес под  
‘Женщина сидит под навесом’

-*lè/-lé* меняет тон в зависимости от тонального контекста (низкий тон после среднего, в остальных случаях высокий); этот формант является показателем деонтической модальности, выступая в конструкциях с модальным значением (в т.ч. со связкой, с глаголом *sā́* ‘хотеть, мочь, уметь, быть должным’):

*dòké́ yà́ nū́ lèpá-lé́ òò*

возможно он>его БУД встречать-МОД возможно  
‘Может быть, он его встретит’

*lḗ ò́ kpǝ́ é yé-lé́*

женщина КПЛ косуля АРТ видеть-МОД  
 ‘Женщина хочет (может, должна) увидеть эту косулю’

Связка ò в таких конструкциях может опускаться, и тогда показатель -lè/-lé оказывается единственным модальным маркером:

*íj gē-lè gā-dē-mī é diŋ*  
 я идти-МОД болезнь-убивать-человек АРТ рядом  
 ‘Я должен (хочу, могу) идти к изголовью больного’

В зависимых предложениях формы на -lē и -lè/-lé могут употребляться как финитные, при этом V-lē обозначает длительное действие, а V-lè/lé – точечное действие с элементом внезапности (см. о сложных предложениях).

Показатель lē появляется в формах будущего, прохибитива, а также в отрицательных формах перфектива и оптатива. К.Флеминг считает этот показатель маркером ирреалиса, однако важным кажется его появление в полипредикативных конструкциях с глаголом nū ‘приходить’, обозначающим цель действия, ради которого это движение осуществляется. Этим объясняется и появление данного показателя как в отрицательной, так и в утвердительной формах будущего, развившегося из конструкции с глаголом nū:

*pàsēlì Blènāā nū nū-lē Zèzù séwé tā-pē-lē*  
 пастор Бернар БУД приходить-ЦЕЛЬ Иисус письмо над-говорить-ЦЕЛЬ  
 Пастор Бернар придёт читать Библию

### Полипредикативные конструкции

Как показывают примеры в я.М. нет единого способа выражения второй предикации в полипредикативных конструкциях. Используются нефинитные формы глагола (прежде всего номинализация), сложные предложения, в некоторых случаях особые конструкции:

*nè é yà náàgwǐǐ klà à gbú ā*  
 ребёнок АРТ он>его старший.брат делать.ПРФ его сам ПОСС  
*zàblā-rē-klē-mī lé*  
 забава-вещь-делать-человек ИНСТР  
 (букв. ‘ребёнок превратил своего старшего брата в изготовителя игрешек для себя’)  
 ‘Ребёнок заставил сташего брата сделать себе игрушку’.

### Местоимение

Помимо субъектных и объектных форм местоимений имеются также эмфатическая, императивная, возвратная и др. серии. Притяжательная серия употребляется с автосемантическими существительными (если посессор – лицо) в противоположность относительным существительным, которые способны присоединять в качестве притяжательных обычные местоимения несубъектной серии.

серия	инкор по-рирован-ный элемент	Единств.			Множ.			
		1	2	3	1 экскл.	1 инкл.	2	3
I Основная субъектная		<i>íj</i>	<i>é</i>	<i>è</i>	<i>ó</i>	<i>kòʒ</i>	<i>ká</i>	<i>ò</i>
II Слитная (+ связка)	<i>ò</i>	<i>íjòò</i>	<i>yóò</i>	<i>yòò</i>	<i>wóò</i>	<i>kòʒ ò</i>	<i>ká ò</i>	<i>wòò</i>
III Эмфатическая		<i>mí</i>	<i>bí</i>	<i>yéé</i>	<i>ómɔ̄ɔ̄</i>	<i>kòʒ mū</i>	<i>ká mū</i>	<i>wóò mū,</i> <i>wóò</i>
IV		<i>mí</i>	<i>bí</i>	<i>yé</i>	<i>ómɔ̄ɔ̄</i>	<i>kòʒ mū</i>	<i>ká mū</i>	<i>mú</i>

Контрастивная фокализованная								
V Императивная					ó	kòs	kà	
VI Отрицательная	<i>lāā</i>	<i>náá</i>	<i>yá á</i>	<i>yāā</i>	<i>wáá</i>	<i>kòs láá</i>	<i>ká láá</i>	<i>wāā</i>
VI' Отрицательная слитная (+ связка)	<i>lāā ò</i>	<i>náá ò</i>	<i>yá ò</i>	<i>yāò</i>	<i>wáò</i>	<i>kòs láò</i>	<i>ká láò</i>	<i>wāò</i>
VI'' Отрицательная субъектно-объектная в прогрессиве	<i>lāā ò à</i>	<i>náà</i>	<i>yá à</i>	<i>yāà</i>	<i>wáà</i>	<i>kòs láá</i>	<i>ká láá</i>	<i>wāà</i>
VII Не-субъектная		<i>ń</i>	<i>é</i>	<i>à</i>	<i>ó</i>	<i>kòs</i>	<i>ká</i>	<i>ò</i>
VIII Притяжательная	<i>ā</i>	<i>ǎ</i>	<i>yá</i>	<i>yāā</i>	<i>wáā</i>	<i>kòs ā</i>	<i>ká ā</i>	<i>wāā</i>
IX Возвратная		<i>ń</i>	<i>é</i>	<i>é, á</i>	<i>ó</i>	<i>kòs</i>	<i>ká</i>	<i>ò</i>

Сочетание субъектного местоимения с объектным даёт слитные (вертикально даны лица субъекта, горизонтально – лица объекта):

	<i>ń</i>	<i>é</i>	<i>à</i>	<i>ó</i>	<i>kòs</i>	<i>ká</i>	<i>ò</i>
<i>ń</i>	<i>ńń</i>	<i>ńéé</i>	<i>ńǎ</i>	<i>ń ó</i>	<i>ń kòs</i>	<i>ń ká</i>	<i>ń ò</i>
<i>é</i>	<i>yéń</i>	<i>yéé</i>	<i>yá</i>	<i>yé ó</i>	<i>é kòs</i>	<i>é ká</i>	<i>yéò</i>
<i>è</i>	<i>yèń</i>	<i>yèé</i>	<i>yà</i>	<i>yòó</i>	<i>è kòs</i>	<i>è ká</i>	<i>yòò</i>
<i>ó</i>	<i>wóń</i>	<i>ó é</i>	<i>wá</i>	<i>wóó</i>	<i>ó kòs</i>	<i>ó ká</i>	<i>wóò</i>
<i>kòs</i>	<i>kòs ń,</i> <i>kòs ń</i>	<i>kòs é</i>	<i>kòs á</i>	<i>kòs ó</i>	<i>kòs kòs</i>	<i>kòs ká</i>	<i>kòs ò</i>
<i>ká</i>	<i>ká ń</i>	<i>ká é</i>	<i>ká á</i>	<i>ká ó</i>	<i>ká kòs</i>	<i>ká ká</i>	<i>ká ò</i>
<i>ò</i>	<i>wòń</i>	<i>wò é</i>	<i>wà</i>	<i>wòó</i>	<i>ò kòs</i>	<i>ò ká</i>	<i>wòò</i>

Многие слитные формы характерны для аллегро-стиля, в медленной же речи проясняются. В таблицах жирным шрифтом указаны формы, неразложимые и в медленной речи.

В я.М. есть две серии вопросительных местоимений: *dè*- 'кто?' (к лицам) и *mè*- 'что?' (к не-лицам), представленные в двух формах: субъектной и не-субъектной. Эти формы образуются путём присоединения связки *lè* (субъектная) или относительного местоимения *là* (не-субъектная):

	кто	что
субъектная	<i>dè lè</i>	<i>dè là</i>
не-субъектная	<i>mè lè</i>	<i>mè là</i>

Как и другие вопросительные слова, данные формы занимают позицию того члена предложения, на который направлен вопрос.

<i>dè-lè</i>	<i>nw-à?</i>	
кто-СУБ	приходить-ПРФ	'Кто пришёл?'
<i>è</i>	<i>còŋcòŋ drɔ́ bw-à</i>	<i>dè-là bā?</i>

он мачете долг класть-ПРФ кто-ОТН в 'Кому он одолжил свой мачете?'

### Относительные местоимения

compound forms

bé + lè	béè	"which is"
bé + lè + à	bélà	"which (Acc) is"
lè + à	là	"is that whom (=which)"

### Анафорическое местоимение bé

1) показатель переноса референции: указывает на последний из упоминавшихся существительных:

*nè é tásì é bàláá béè bé wíà*  
ребёнок АРТ миска АРТ падать.ПРФ тогда тот разбивать.ПРФ  
'ребёнок удонил миску и та разбила'

2) показатель фокуса

*wáà pē kúnjī gbānā, bé nū yī-lē fē léè bé è là*  
наш>ПОСС вещь вождь большой тот.ФОК БУД спать-ЦЕЛЬ дом этот тот.ФОК АРТ в  
'наш большой начальник, он будет спать вот в этом доме'

### Местоименные значения

Неопределенные и отрицательные местоименные значения передаются сочетаниями слов *mēē*, *mō* 'человек', *pē* 'вещь', *zà* 'дело, событие' с детерминативами:

*mō kré*, *pē kré*, *zà kré* в утвердительных предложениях – 'все', 'любой'; в отрицательных – 'никто', 'ничто':

*mō kré láá sō zà kré klē lè gè*  
человек весь не мочь дело весь делать быть тут 'Никто не может переделать всего'

*mēē dō*, *pē dō*, *zà dō* в утвердительных предложениях – 'кто-то', 'что-то', в отрицательных – 'ни один', 'никакой'. Значение единичности подчеркивается интенсификатором *kró* 'единственный':

*fānī dō kró láá sō wīà lè à là*

вор один единственный не мочь войти быть его в 'Ни один вор не может туда войти'

*mēē ké*, *pē ké*, *zà ké*: детерминатив *ké* указывает на неопределенность в пределах ограниченного множества: 'некоторые', 'одни — другие' в утвердительных предложениях (с показателем множественности *mū*), и 'совсем никто/ничто', 'никакой', 'ни один' в отрицательных. В первом случае. В отрицательных предложениях, *ké* может определяться детерминативом *dō*.

*mēē ké mū jà wō béè à ké mū é tróó kpā ā là*  
человек некоторый МНЖ слово делать и его другой МНЖ свой ухо класть его в  
'Одни говорят, другие слушают'

*náá yàà zà ké klē zī yē*

я.не КПЛ.ПРФ дело некоторый делать ПРГР там 'Я там ничего не делал'

*mēē bèè ké*, *pē bèè ké*, *zà béè ké*: 'другой, не тот, кто ожидался', 'другой из двух' (самостоятельно элемент *bèè* не употребляется):

*mēē bèè ké nēè lè kélē*

человек другой мать быть это 'Это мать другого (а не этого) [ребёнка]'

Детерминанты сочетаются друг с другом, выражая достаточно сложные значения:

*mēē bèè ké dō kró lè nw-á íj tā*

человек другой один единственный быть приходиться-PRF я к  
'Пришёл только один человек, но тот не из тех, кто ожидался'.

### Прилагательные (определение см. выше)



